



## **Renseignements concernant les renvois au Centre de traitement Monarch pour les femmes**

### **Janvier 2018**

Avez-vous lu les pages suivantes :

- La lettre d'introduction
- Renseignements importants pour les femmes qui fréquentent les Services de gestion du sevrage (SGS) à Sudbury (au besoin)
- Formulaire concernant le test cutané à la tuberculine
- Garantie de voyage
- Programme Connexions
- Renseignements sur la méthadone ou la suboxone (s'il y a lieu)
- Renseignements pour la requérante – Centre de traitement
- Formulaire de consentement
- Carte de Sudbury

Il est important que les femmes signent le Formulaire de consentement à la divulgation de renseignements ci-joint au cas où vous auriez besoin de mises à jour, d'une lettre confirmant l'achèvement d'un programme ou d'un résumé de congé après le traitement. Merci.

**Services centralisés d'évaluation du  
Centre de traitement Monarch pour les femmes**

**Téléphone : 705 674-5090 Télécopieur : 705 674-8002**

**Sans frais : 1 877 431-6713**



Le Centre de traitement Monarch pour les femmes offre un programme de traitement en établissement de 35 jours aux femmes âgées de 16 ans ou plus. Votre requérante doit vouloir fréquenter un centre de traitement, ce qui exige qu'elle ne consomme pas d'alcool ou d'autres drogues pendant son séjour chez nous. Nous adoptons une approche structurée, psychoéducatrice et multidisciplinaire. Nous acceptons les femmes qui suivent un programme d'entretien à la méthadone ou à la suboxone.

**Le processus d'admission comprend les éléments suivants :**

1. une évaluation provinciale dûment remplie (ADAT) ou GAIN Q3;
2. une évaluation effectuée par téléphone par les Services d'évaluation et de renvoi du Centre Monarch pour les femmes;
3. un rapport psychiatrique ou médical pourrait être exigé, si plus d'information est requise.

**Les participantes acceptées au programme doivent :**

- subir le test cutané à la tuberculine en une étape **dans les 3 semaines suivant l'acceptation au traitement;**
- avoir un billet de retour pour retourner à la maison ou faire signer le formulaire Garantie de voyage par une **autre personne;**
- APPELER la conseillère du programme Connexions au **705 674-4193, poste 2235;** si elles obtiennent le répondeur, elles doivent laisser un message en vue de communiquer directement en personne;
- participer à un programme de gestion du sevrage avant l'admission;
- conserver tous les médicaments (sauf la méthadone) dans un emballage coque, si possible; autrement, les médicaments doivent rester dans leurs contenants d'origine;
- s'assurer d'avoir assez d'argent pour se rendre, la fin de semaine, à la séance de thérapie à la méthadone ou à la suboxone.

**LE DÉFAUT DE RESPECTER TOUT CE QUI PRÉCÈDE PEUT ENTRAÎNER LA PERTE DE LEUR DROIT À UN LIT.**

**Veillez remettre une copie des documents suivants à toutes les participantes :**

- Renseignements importants pour les femmes qui fréquentent les Services de gestion du sevrage (SGS) à Sudbury
- Formulaire concernant le test cutané à la tuberculine
- Garantie de voyage
- Programme Connexions
- Feuilles de renseignements pour la requérante
- Formulaires de consentement
- Renseignements sur la méthadone ou la suboxone (le cas échéant)
- Carte de Sudbury

Il est important que les femmes signent le Formulaire de consentement à la divulgation de renseignements ci-joint au cas où vous auriez besoin de mises à jour, d'une lettre confirmant l'achèvement d'un programme ou d'un résumé de congé après le traitement.

Nous nous réjouissons à la perspective de continuer à collaborer avec vous pour fournir des services de qualité aux femmes toxicomanes.

## RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR LES FEMMES QUI FRÉQUENTENT les Services de gestion du sevrage (SGS) à SUDBURY

Nous aimerions profiter de l'occasion pour vous faire part des attentes du Centre de traitement Monarch pour les femmes à l'égard des femmes qui attendent d'y être admises pendant leur séjour aux SGS, situés au 336, rue Pine, à Sudbury. **Veillez noter que les SGS sont un établissement mixte.**

- Vous devez COMMUNIQUER AVEC LES SGS, au 705 671-7366, LA VEILLE de votre admission en désintoxication.
- **Si vous ne vous présentez pas aux SGS le jour désigné, votre admission au centre de traitement sera refusée.**
- Assurez-vous de manger avant d'arriver aux SGS de Sudbury, car vous ne pourrez pas manger pendant les 4 à 8 premières heures, le temps que vous serez en observation.
- À votre admission aux SGS, vous devez signer un FORMULAIRE DE CONSENTEMENT À LA DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS permettant au personnel des SGS et du Centre Monarch de partager TOUS les renseignements pendant votre séjour. **Si vous ne signez pas ce formulaire, votre admission au Centre de traitement Monarch sera refusée.**

### MÉDICAMENTS

1. Tous les médicaments DOIVENT être approuvés par le Centre Monarch avant votre arrivée.
2. Il faut une provision suffisante pour 5 semaines, à l'exception de la méthadone et de la suboxone. Les médicaments doivent être dans un emballage coque. Si vous avez une grande quantité de médicaments, Monarch se chargera de les entreposer pendant votre séjour aux SGS.

### EFFETS PERSONNELS

Veillez arriver aux SGS avec une quantité suffisante d'effets personnels, y compris des cigarettes, pour 2 semaines.

### SORTIES

Vous **NE** pourrez **PAS** assister à des réunions ni faire des sorties, y compris vous rendre au dépanneur. Pendant votre séjour aux SGS à Sudbury, vous ne pourrez pas non plus sortir avec un membre de votre famille. La seule exception, ce sont les femmes qui reçoivent un traitement à la méthadone ou à la suboxone. Ces dernières sortent tous les jours pour obtenir leur dose prescrite.

**VEUILLEZ NOTER QU'UN BÉNÉVOLE ASSURERA LE TRANSPORT DES FEMMES DE MONARCH DES SGS AU CENTRE DE TRAITEMENT MONARCH LE JOUR DE LEUR ADMISSION. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU DES PRÉOCCUPATIONS AU SUJET DE CES ATTENTES, COMMUNIQUEZ AVEC LE BUREAU D'ACCUEIL AU 705 674-5090.**



## Services de rétablissement Monarch GARANTIE DE VOYAGE (obligatoire)

J'atteste, par la présente, que je me porte garant des frais de retour  
de \_\_\_\_\_, qu'elle termine ou non le traitement.

Il incombe aux femmes de s'acquitter de tous les frais de transport aller-retour entre leur domicile et les Services de gestion du sevrage et/ou les Services de rétablissement Monarch, que ce soit par autobus, par train, par avion ou par taxi.

### Tarifs des taxis locaux :

**Des Services de rétablissement Monarch à l'aéroport : environ 60 \$**

**Des Services de rétablissement Monarch au terminus d'autobus : environ 20 \$**

Signature \_\_\_\_\_ Nom (en lettres moulées) \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Autre numéro \_\_\_\_\_

Lien avec la participante \_\_\_\_\_



**FAIRE REMPLIR CE FORMULAIRE CONCERNANT  
LE TEST CUTANÉ À LA TUBERCULINE PAR  
UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ**

Nom de la participante : \_\_\_\_\_

**OBLIGATOIRE :**                      Date d'administration \_\_\_\_\_  
   Résultats (mm) \_\_\_\_\_  
   Interprétation \_\_\_\_\_

**RADIOGRAPHIE PULMONAIRE OBLIGATOIRE SI LE TEST CUTANÉ À LA TUBERCULINE EST POSITIF  
(résultats) :**

**SIGNATURE DU PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ :** \_\_\_\_\_

**DATE :** \_\_\_\_\_

VEILLEZ S.V.P. ENVOYER LES RÉSULTATS PAR TÉLÉCOPIEUR À L'ATTENTION DU BUREAU  
CONNEXIONS AU : 705-674-8002

## PROGRAMME CONNEXIONS 705 674-4193, poste 2235

**Nous avons hâte de vous accueillir!** Nous comprenons que l'attente pour obtenir le traitement peut vous paraître longue. Pendant cette période, il y a plusieurs choses que vous **DEVEZ** faire pour conserver votre date d'admission. N'oubliez pas que plus tôt vous répondez à ces exigences, plus vous aurez de chances d'être inscrite sur la liste courte si une place se libère plus tôt que prévu. Quand nous aurons déterminé la date de début du traitement, votre dossier sera transféré à Lois Stargratt, notre conseillère de Connexions. **VOUS DEVEZ APPELER LOIS DANS LES 7 JOURS SUIVANTS LA RÉCEPTION DE L'APPROBATION DE VOTRE PARTICIPATION AU TRAITEMENT.**

**Si vous ne respectez pas les exigences ci-dessous, vous ne pourrez pas être admise à la date prévue.**

- Pour conserver votre place, vous **DEVEZ** appeler directement Lois **UNE FOIS PAR SEMAINE, DU LUNDI AU JEUDI**, entre 8 h 30 et 15 h 30. Veuillez noter qu'un message téléphonique n'est pas considéré comme un appel de contrôle. Si vous obtenez le répondeur, laissez votre nom et votre numéro de téléphone, et Lois vous rappellera le plus tôt possible, car elle doit vous parler. Ayez en main la liste complète de vos médicaments pour chaque communication hebdomadaire. Si c'est un appel urgent et Lois n'est pas disponible, veuillez communiquer avec Julie au 705-674-5090.
- On vous indiquera une date et une heure pour vous présenter aux SGS (gestion du sevrage/désintoxication). **Si vous ne vous présentez pas aux SGS à la date prévue, ou si vous êtes mis à pied par le SGS VOTRE ADMISSION AU CENTRE MONARCH SERA ANNULÉE.**
- **FORMULAIRES OBLIGATOIRES** – Vous pouvez remplir le formulaire concernant le test cutané à la tuberculine et vous devez remplir le formulaire de garantie de voyage et les envoyer par télécopieur au Centre Monarch dans les **3 SEMAINES** suivant la réception de la date de début du traitement. Le numéro de télécopieur est le 705 674-8002.
- Vous pourriez avoir à fournir un rapport de médecin concernant tout **PROBLÈME DE SANTÉ IMPORTANT**. Si vous êtes diabétique, votre glycémie devra être stabilisée et vous devrez apporter un glucomètre et une réserve de bandelettes et de médicaments pour les 6 semaines de traitement. **Remarque** : Si vous éprouvez d'importants problèmes médicaux pendant le traitement, votre conseillère vous donnera votre congé afin que vous puissiez vous faire soigner.
- **Vous devez régler TOUTE AUTRE QUESTION**, comme la garde d'enfants, les affaires juridiques, bancaires ou financières (factures et loyer) avant de commencer le traitement.

Lois Stargratt, conseillère de Connexions  
705 674-4193 poste 2235, ou 877 431-6713 poste 2235  
[connect.women@srmonarchrs.ca](mailto:connect.women@srmonarchrs.ca)

## CRITÈRES D'ADMISSION DES FEMMES TRAITÉES À LA MÉTHADONE OU À LA SUBOXONE

Services de rétablissement Monarch  
Bureau d'évaluation 705 674-5090 Téléc. : 705 674-8002

### POLITIQUE

Nous acceptons au *Programme de traitement en établissement de 35 jours pour femmes du Centre Monarch* les femmes dont l'état est stable grâce à la méthadone ou à la suboxone. Nous permettons ainsi à ces femmes, qui sont incapables de venir à bout d'une grave dépendance aux stupéfiants, de participer à un programme qui favorise l'abstinence relativement à la consommation de drogues illicites et qui met en valeur les changements de style de vie propices à l'abstinence de l'alcool et d'autres drogues.

### CRITÈRES D'ADMISSION

1. Prendre de la méthadone ou de la suboxone en raison d'une grave dépendance à des stupéfiants.
2. Avoir suivi le programme de maintien à la méthadone ou à la suboxone pendant au moins 2 MOIS.
3. Prendre la même dose de méthadone ou de suboxone depuis au moins 2 semaines.
4. Signer le *Formulaire de consentement à la divulgation de renseignements* qui permettra au Bureau d'évaluation de Monarch, au médecin traitant et à la clinique ou à la pharmacie, dans le cas des femmes qui ne sont pas des participante de l'OATC, de communiquer ouvertement et d'avoir accès aux résultats de toute analyse de dépistage de drogues.
5. Accepter de se présenter à la clinique ou à une pharmacie locale pour obtenir la dose quotidienne, peu importe que la femme ait ou non des « doses à emporter ». – **Il n'y aura pas de méthadone sur place et le personnel ne sera pas chargé d'en faire la distribution ou la surveillance.**
6. **Les participante de l'OATC venant de l'extérieur de Sudbury** doivent faire transférer leur ordonnance à l'OATC, 450, avenue Notre Dame, Sudbury (Ontario) P3C 5L8; tél. : 705 673-1116; téléc. : 705 673-7267, pour les 6 semaines que durera le traitement et la période de sevrage. **Les femmes de l'extérieur de la ville qui ne sont pas participante d'une clinique de l'OATC** doivent faire transférer leur ordonnance à la pharmacie Loblaws, 82, rue Lorne, Sudbury (Ontario) P3C 2N8; tél. : 705 671-4721, téléc. : 705 671-2862.
7. Prendre les dispositions nécessaires pour obtenir les médicaments les jours fériés, et ce, avant l'admission.
8. Les femmes de Sudbury continueront à faire appel à leur clinique ou à leur pharmacie actuelle pour obtenir leur méthadone ou leur suboxone.

Remarque : En règle générale, les participantes sortiront à 9 h 00 tous les jours pour recevoir leur méthadone ou leur suboxone.

## **RENSEIGNEMENTS POUR LA REQUÉRANTE CENTRE DE TRAITEMENT POUR LES FEMMES**

(ORGANISMES : REMETTRE UNE PHOTOCOPIE À LA REQUÉRANTE .)

### **🔪 EXAMEN MÉDICAL**

Il **n'y a pas** de médecin ni de personnel médical sur place. Si vous tombez malade, veuillez informer le bureau d'accueil dès que possible pour modifier votre date d'admission. **Avant votre admission, vous devez vous occuper de tous les rendez-vous (avocat, dentiste, optométriste ou médecin).** Si vous avez besoin de soins médicaux imprévus pendant votre séjour, nous vous encourageons à aller à la clinique sans rendez-vous pendant votre temps libre le samedi.

### **📦 MÉDICAMENTS**

Seuls les médicaments approuvés, y compris les remèdes à base de plantes médicinales, sont permis. **VOUS DEVEZ PRENDRE TOUS LES MÉDICAMENTS TELS QU'ILS ONT ÉTÉ PRESCRITS, SAUF AVIS CONTRAIRE DU MÉDECIN. VOUS DEVEZ ARRIVER AU CENTRE AVEC UNE PROVISION SUFFISANTE POUR 6 SEMAINES DE TOUT MÉDICAMENT APPROUVÉ, DE PRÉFÉRENCE DANS UN EMBALLAGE COQUE; AUTREMENT, VOS MÉDICAMENTS DOIVENT RESTER DANS LEURS CONTENANTS D'ORIGINE.** Si vous tombez malade et que vous avez besoin de médicaments prescrits, vous devez avoir une carte de paiement des médicaments ou une carte de statut, ou l'argent nécessaire, car le Centre Monarch n'assume pas le coût des médicaments. Les vitamines doivent être dans un contenant/coque scellé. Tous les médicaments seront comptés à votre arrivée.

**REMARQUE : Les médicaments amaigrissants, Graval, Nyquil ou Sleepase, entre autres, ont des effets psychotropes et ne doivent pas être pris moins de 1 semaine avant le traitement ni durant celui-ci.**

### **📞 APPELS TÉLÉPHONIQUES**

La confidentialité interdit au personnel de divulguer des renseignements au sujet des participantes. Les appels personnels et les messages transmis par télécopieur **NE** seront **PAS** acceptés ni faits. Cependant, les lettres et les colis seront acceptés et ouverts devant le personnel. On vous permet un appel à votre admission et un appel par semaine. Vous pouvez faire des appels personnels durant votre temps libre le samedi. Si vous apportez un **téléphone cellulaire**, il sera placé dans un endroit fermé à clé à votre admission. Il vous sera remis pour que vous puissiez l'utiliser pendant votre temps libre du samedi. Le personnel vous transmettra les messages téléphoniques à un temps propice pour eux. En cas d'urgence, le personnel vous fera parvenir l'information immédiatement.

### **NOTE IMPORTANTE**

*Si vous prévoyez faire des appels interurbains, vous devez apporter une carte d'appel ou acheter une carte d'appels interurbains prépayée avant d'entreprendre votre traitement.*



## **🕒 TEMPS LIBRE DU SAMEDI, VISITEURS ET LAISSEZ-PASSER DU SAMEDI**

**Vous n'aurez pas le droit d'avoir de visiteurs et vous n'aurez pas de temps libre pendant votre première semaine de traitement.**

Vous pourrez recevoir des visiteurs durant votre temps libre du samedi, selon l'horaire suivant :

- Après la première semaine, le temps libre est de 9 h à 13 h.
- Après la deuxième semaine, le temps libre est de 9 h à 14 h.
- Après la troisième semaine, le temps libre est de 9 h à 15 h.
- Après la quatrième semaine, le temps libre est de 9 h à 16 h.

Pendant votre temps libre, vous devez vous occuper de **toutes** vos affaires personnelles, de vos achats et de tout problème de santé nécessitant votre attention. Si vous avez des démêlés avec la Société d'aide à l'enfance (SAE), des dispositions peuvent aussi être prises pour que vos enfants vous rendent visite au Centre, le samedi, durant votre temps libre. Le personnel du Centre Monarch n'est pas responsable de la surveillance des enfants pendant les visites familiales.

**Tous les visiteurs, doivent stationner dans la rue, se présenter à la porte principale et appuyer sur la sonnette. LA PORTE DU CÔTÉ EST RÉSERVÉE AUX RÉSIDENTES ET AU PERSONNEL.**

## **💰 ARGENT ET OBJETS DE VALEUR**

**Les Services de rétablissement Monarch ne sont pas responsables de l'argent et des objets de valeur perdus ou volés.** Nous vous demandons donc de ne pas apporter beaucoup d'argent. Le Centre ne remboursera pas ou ne remplacera pas l'argent, les articles ou les objets de valeur perdus ou volés. Veuillez laisser les objets de valeur à la maison ou les placer dans un casier réservé aux résidentes.

## **👕 VÊTEMENTS**

Les femmes prendront un bain ou une douche tous les jours et elles porteront des vêtements propres. Vous porterez une tenue modeste et soignée en tout temps. Il est interdit en tout temps de porter des vêtements non convenables (qui affichent des annonces d'alcool ou d'autres drogues ou des slogans désobligeants ou qui sont moulants ou provocants). Il est aussi interdit de porter des chapeaux, des chandails à « capuchon », des bandeaux ou des lunettes de soleil dans le Centre de traitement.

Apportez des vêtements qui conviennent aux activités physiques ainsi que des chandails, des chapeaux, des manteaux, des gants et des bottes pour les temps froids. Apportez aussi des vêtements de nuit, des pantoufles et des chaussures d'intérieur fermées, par exemple des chaussures de course. En été, vous pouvez apporter un maillot de bain.

**N'APPORTEZ que ce qui est indispensable et utilisez de petites valises plutôt qu'une seule grosse.** Vous aurez à porter vos bagages jusqu'au deuxième étage. Nous garderons au Centre de traitement, pendant 2 semaines, les articles oubliés à votre congé après quoi nous nous en débarrasserons. Si vous voulez que nous vous envoyions les articles en question, vous devrez payer les frais d'expédition.

## **🏃 ACTIVITÉS PHYSIQUES**

Nous vous conseillons d'apporter des chaussures de course et des vêtements qui conviennent à ces activités ainsi qu'à la météo. Les marches quotidiennes font partie du programme.

## **AA GROUPES D'ENTRAIDE**

Vous assisterez à **3 réunions obligatoires sur place** par semaine (AA, NA et WFS – Women for Sobriety). La réunion du Cercle des femmes au Centre de l'amitié N'Swakamok est facultative; toutefois, vous devrez assumer vos frais de transport.

## **🍷 ALIMENTATION**

Le Centre de traitement Monarch pour les femmes offre un menu équilibré et fondé sur le *Guide alimentaire canadien*. Si vous avez des restrictions alimentaires d'ordre médical ou religieux, veuillez-nous en informer AVANT votre arrivée pour que le personnel de la cuisine puisse se préparer en conséquence. **IL VOUS EST INTERDIT EN TOUT TEMPS D'APPORTER DE LA NOURRITURE OU DES BOISSONS.** Si vous devez vous soumettre à un régime spécifique, il est obligatoire de fournir une note de votre médecin. Nous ne prenons pas de mesures particulières pour satisfaire les goûts personnels ou les régimes alimentaires non médicaux. **IL FAUT SIGNALER LES ALLERGIES ALIMENTAIRES AVANT LE TRAITEMENT.**

## **🕊 SERVICES RELIGIEUX**



Le dimanche, la participation aux services religieux est facultative. L'église 'All Nations non dénomination Church' offre le transport aller-retour aux personnes qui veulent assister aux services du dimanche. Vous pouvez fréquenter l'église de votre choix; toutefois, vous serez responsable des frais de transport et cette activité doit cadrer avec l'horaire du programme.

## **🚭 USAGE DU TABAC – THÉRAPIE DE REMPLACEMENT DE LA NICOTINE**

Il y a, à l'extérieur de l'immeuble, une zone fumeurs destinée aux pensionnaires. Il est interdit de fumer ailleurs sur les lieux. Les Services de rétablissement Monarch offrent maintenant la thérapie de remplacement de la nicotine (TRN), sous forme de timbre, de pastilles, de gomme et d'inhalateur. La personne responsable du programme de TRN vous fournira des renseignements à ce sujet au moment de votre admission au programme de traitement.

## **FOUILLES ET DÉPISTAGES DE DROGUES EFFECTUÉS AU HASARD**

**NOUS EFFECTUONS DES FOUILLES ET DES DÉPISTAGES DE DROGUES AU HASARD PENDANT QUE VOUS SUIVEZ VOTRE TRAITEMENT.**

 <b>À APPORTER</b>	 <b>À NE PAS APPORTER</b>
<p><b><u>UNE RELIURE À 3 ANNEAUX DE 2 POUCES</u></b> <b><u>pour les documents</u></b></p> <p>Du papier, un carnet et des stylo bleu et noir pour les travaux écrits; des enveloppes, des timbres, de la papeterie et des cartes de souhaits pour la correspondance. Des pièces de 1 dollar pour les photocopies, le savon à lessive et l'assouplisseur vendus au Centre Monarch, des timbres... De l'argent pour le taxi et l'achat de documents « facultatifs » du programme</p>	<p><b><u>N'APPORTEZ PAS D'OBJETS DE VALEUR OU DE GROSSES SOMMES D'ARGENT</u></b></p> <p><b>Pas de radio, de magnétophone, ni de cassettes personnelles.</b> <b>PAS d'ordinateur ni de tablette.</b></p> <p><b>Pas de livres, de liseuse (e-reader), de revues ou de vidéos.</b></p>
<p>Si vous portez des <b>lunettes, dentiers, ou un aide auditif</b>, assurez-vous de les apporter. Si vous êtes diabétique, apportez un <b>glucomètre</b>.</p>	<p><b>AUCUNE NOURRITURE ET AUCUNE BOISSON.</b> Vous recevrez une bouteille pour l'eau.</p>
<p>Une carte d'appels interurbains Articles de toilette nécessaires : savon, shampoing, revitalisant, brosse à cheveux, sèche-cheveux, déodorant, brosse à dents et dentifrice, serviettes hygiéniques, rince-bouche sans alcool, mouchoirs et produits non-parfumés et non-aérosols.</p>	<p><b>Pas de savon à lessive, d'eau de Javel, de lotions ou de vaporisateurs parfumés, de teintures ou permanentes à cheveux, de vaporisateurs pour le corps, de parfum, de vernis à ongles ou de produits à base d'alcool ni de solvants tels que le rince-bouche, le dissolvant pour vernis à ongles et la colle.</b></p>
<p>Cinq dollars pour le savon à lessive pour un séjour de 5 semaines suffisent. L'utilisation de la laveuse et de la sècheuse est gratuite; toutefois, il faut acheter le savon spécial de l'organisme.</p>	<p><b>Pas d'instruments de musique</b> <b>Les téléphones cellulaires seront mis en entrepôt et le personnel contrôlera son utilisation.</b></p>
<p><b>Chaussures, vêtements d'extérieur et vêtements convenant à l'activité physique et aux marches quotidiennes et une paire de chaussures d'intérieur fermées</b></p>	<p><b>Pas de véhicule, de moto, de bicyclette, de planche à roulettes ni tout autre mode de transport</b></p>
<p>SI VOUS FUMEZ, APPORTEZ ASSEZ DE CIGARETTES POUR LA DURÉE DU TRAITEMENT (5 SEMAINES). VOUS NE POURREZ PAS EN ACHETER JUSQU'À VOTRE TEMPS LIBRE DU SAMEDI.</p>	<p><b>Pas de bricolage, y compris le tricot, de jeux de société, de jeux de cartes, de mots croisés ou de casse-tête</b></p>
<p><b>Veillez s.v.p. apporter vos cartes d'OHIP' et d'assurance médicaments ainsi que et les numéros des membres de votre famille, amis, médecin, psychiatre, conseillers, avocats.</b></p>	



**CONSENTEMENT À LA DIVULGATION DE  
RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS**

405, chemin Ramsey, Sudbury (Ontario) P3E 2Z5  
Tél. : 705 674-4193, 1 877 431-6713 Téléc. : 705 674-8002

NOM : \_\_\_\_\_ DATE de NAISSANCE : \_\_\_\_\_  
jour mois année

Ayant lu et compris ce formulaire, j'autorise, par la présente, les **SERVICES DE RÉTABLISSEMENT MONARCH** (centre de traitement et de soins de suivi) à **DIVULGUER** ou à **DEMANDER** les renseignements suivants à la personne ou à l'organisme indiqué.

Pour que ce consentement soit valide, la cliente doit cocher une case et apposer ses initiales à côté de celle-ci pour chaque type de renseignement à divulguer.

PERSONNE ou ORGANISME	OUI	NON	INITIALES
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Coordonnées : Téléphone : \_\_\_\_\_  
(obligatoire) Télécopieur : \_\_\_\_\_

TYPE DE RENSEIGNEMENT À DIVULGUER	OUI	NON	INITIALES
1. Renseignements sur l'évaluation et la planification du traitement _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
2. Résumé de congé _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
3. Rapports provisoires _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
4. Confirmation de participation/achèvement _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
5. Situation juridique (c.-à-d. cas en instance, libération conditionnelle ou probation) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
6. Tout renseignement concernant la méthadone/suboxone _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
7. Autre (préciser) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
_____			
_____			

Tous les organismes qui offrent des services de toxicomanie subventionnés par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario doivent fournir des renseignements sur le nombre de personnes servies, leurs caractéristiques et les services reçus. Ces renseignements aident à la planification et montrent l'importance de ce que nous faisons. Afin de respecter cet engagement envers notre source de financement, nous demandons certains renseignements de base à votre sujet. Si vous choisissez de ne pas répondre à une question quelconque, cela n'aura aucune influence sur la qualité des services que vous recevrez.

**REMARQUE** : Je comprends qu'aucun autre renseignement ne sera divulgué à quiconque sans mon consentement écrit, sauf aux personnes qui ont une ordonnance d'un tribunal, qui juge que je présente un danger à moi-même ou à d'autres, ou qui s'occupent de mon traitement médical pendant une situation d'urgence.

Je comprends aussi que je peux retirer mon consentement à la divulgation ou à la demande de renseignements en tout temps et que, dans tous les cas, ce formulaire deviendra nul 180 jours après la date de ma signature.

**Pour que le consentement à la divulgation soit valide, le formulaire doit être rempli au complet.**

Signature de la cliente : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Témoïn : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_